

Poznámka: zadní nosovku „õ“ píšu v tomto textu pomocí znaku „q“

## MODALITA VOLNÍ (VOLUNTATIVNÍ) VE STAROSLOVĚNŠTINĚ

### 1. kopula ve 3. os. sg. + dat. subjektu + inf nebo dano jestь + dat. + inf.

- př.: *mně li jestь ispovědati grěchy svoje* = já se mám zpovídat ze svých hříchů (mně jest se zpovídat)
- ve fci kopuly i slovesa: *(pri)klučiti se, (pri-)/(sь-)lučiti se* - „stát se, přihodit se“  
např.: *ašte mi se klučiti sь tobojq umřeti, ne otьvrьgq se tebe* = bychť pak měl také s tebou umřít, nezapřím tebe (BiblKral)

### 2. iměti + inf.

- např. *jeliko vrěmь sь sobojq imqtь ženicha, ne imqtь postiti se* = pokud mají s sebou ženicha, nemohou se postít

### 3. mošti + inf. ; dlъžьni byti + inf.

- např. *kopati ne mogq* = nemohu kopat
- *ježe dlъžьni běchomь sьtvoriti, sьtvorichomь* = co jsme měli udělat, udělali jsme

### 4. kopula v 3. os. sg. + dat. + inf. + funkční predikativum

- slova s významem nouze, donucení, násilí  
predikativa: *nqžda/nužda, nqđьmi, nqždq + iměti*
  - *nqžda jemu běaše iti vьnь* = musel (bylo mu nutno) jít ven
  - *imamь nqždq iziti i viděti je (selo)* = musím (mám nutnost) vyjít a vidět ji (usedlost)
- slova s významem lehkosti, snadnosti - od základů *\*lbg-* a *lět-*  
predikativum *lьdzě/ lьzě a lětь, lětьjq*  
*něstь mi lьdzě inamo iti* = nemohu jít jinam
- slova s významem (ne)chtění - od základu *vol-/ vel-*:  
predikativum *nevoá/ nevolě*
  - *nevolě bo jestь priti skanьdalomь* = (nutně) musí přijít pohoršení
- slova s významem potřeby - od základu *\*terb-*:  
predikativa *trěbě, potreбьno, potreбьně, potreба*, adverbium *trěbě + iměti*
  - *něstь že mi potreба glagolati o nemь* = nemusím o něm mluvit (není mi zapotřebí)
- slova s významem vhodnosti, přizpůsobení - od základu *dob-*:  
predikativa: *podobьno, podoba, udobь, dobro, dobrěje*
  - *pride že dьnь oprěsnьkь, vь nьže podobьno bě žrьti paschq* = přišel den přesnic, v němž se měl obětovat beránek
- slova s původním významem správného umístění v prostoru - od základu *sta-/ stoj-* (= poloha nebo pohyb v prostoru):  
predikativum *dostoino*  
predikativa od základu *prav-* (= pův. „přímý“), např. adj. *pravьdьnь*
- slova s původním významem správného umístění v čase- od základu *god-* a *\*ver(t)-*:  
*godь, ugodьno, blagovrěmenьno*
- emocionální nebo morální hodnocení děje:  
*lěpo, blago, uňe(je), dobro, dobrěje, udobь, udoběje*  
pro negat. hodnocení *bědьno, běda goře, strachь, vьsuje, lichьo*

- např.: *lěpo jestь razuměti o semь* = je nutno, mělo by se, sluší se, patří se náleží se  
tomu rozumět

**5. verbální transpozice předchozího: neosobní sloveso + dat. + inf.**

- transformace **e)** *podobajetь*:  
př.: *ne podobaaše li i tebě pomilovati klevrěta svojego* = zdali ses i ty neměl  
slitovat nad svým druhem?
- transformace **f)** *dostoitь, přědъležitь a pridetь*  
př.: *ne dostoitь tebě vьzěti odra tvojego* = neměl bys vzít své lože  
př.: *po istině čuditi mi se pridetь* = vpravdě se musím divit

**nevyhraněná modalita ve stsl.**

-př.: *ть мьнѣ заповѣдь дасть, чьто рекь* = ten mi dal příkázání, co mám říci  
(doslova „co řeknu“)